

About the project:

The client is developing a sport app, and they have a handbook about the game and scoring. They provide us the texts in word file and let us [localize it into simplified Chinese](#). The page layout of the files should be kept as it is and the texts are chopped into sections. As it is a sporting game, there are lots of specific terms that should be applied.

Our solution:

After getting the files from the client, we have a general glance of those files and analyze them. We picked up the terms that should be used during the translation, together with the previous glossary for other projects we kept in the sporting field, and then create a termbase using SDL MultiTerm software. So when doing the translations, all of the translation for the terms will be followed strictly. We also maintained a translation memory and added it in the SDL Studio package. We hand off the studio package to our most skilled English to simplified Chinese translators with related sporting materials translation experience. Authorized with the certificate of ISO 9001:2008 quality management system, we follow the quality assurance guidelines strictly and we make sure every translation to be edited by a second linguist and proofread by a third party to assure the best quality. Understanding what punctual delivery means to the client, we kept a sound record of punctuality in delivering the translations and the client is very satisfied.

About the client:

The client build mobile phone app that engage, entertain and inspire. They develop mobile apps that let players explore lively and interactive digital worlds. There's no winning, losing, or rules – just a richly designed digital sandbox where kids can craft their own storylines, they provide hours of creative entertainment.

Read Also: [How to translate typical Chinese into Standard English](#)

ABOUT CCJK:

Founded in 2000 and born for Internet, CCJK is a highly trusted professional e-Services company supported by more than 2,000 talented linguists, engineers, designers and programmers who work as a super organized team. From language translation, desktop publishing, graphic design, software localization, website development, SEO, user guide to corporate eLearning, we provide one stop solution to help client gain competitive edge. We rely on streamlined and sophisticated process to ensure fast and quality delivery. By trusting CCJK's one stop solution, you need only focus on your core business, win market share and



maximize your profit in simplest and soonest way.

Partnering with CCJK to localize your products means you can assured every aspect of your project going well and worry free. We could greatly save your time and energy as well as cost. If you are interested, please contact me at Vicky.qiu@ccjk.com for a free instant quote.

Take a look at how we helped our client by localizing their project for Chinese language.
[Click here](#) to read the complete case study